



## 台灣情侶和日本情侶有什麼不一樣？

**聽說**最近在日本女生之間，台灣男友的人氣很高。因為台灣的男生會對女朋友**噓寒問暖**、買早餐、拿包包，非常溫柔。雖然很難用國籍來判斷一個人的性格，但**情侶**之間的相處與交往，確實因為各國文化的不同而有所差異。**那麼**，究竟台灣情侶和日本情侶的交往，有什麼不一樣呢？

### 交往的**節奏**較慢

雖然現在台灣也有很多人談起了速食愛情，但台灣人通常很注重感情**培養**，相較於日本男女速戰速決式的愛情，台灣人決定交往前會花比較多的時間認識**彼此**，交往後也比較不會輕易**分手**。交往兩、三年是基本，交往了七、八年以上的情侶也很常見喔！

### 聯絡的頻率

第一次知道日本的情侶平均一週見一次，真的**嚇了一跳**！台灣的情侶基本上每天都會用 line 或電話聯絡。沒錯！就是每天喔(笑)！雖然也有無法常常

1. **噓寒問暖** (成語) xū hán wèn nuǎn

(息を吹きかけ寒い人を暖めて相手のことを気遣う) 相手を思いやっであれこれ尋ねる，他人の生活に深い同情を寄せる。(Weblio)

2. **情侶** (名) qínglǚ

カップル、恋人

★言い換え：男女朋友

3. **節奏** (名) jié zòu

テンポ、速度

4. **培養** (動) péi yǎng

(感情か能力を)育てる。生物には使えません。(細菌は OK)

5. **彼此** (名) bǐ cǐ

相手と自分、お互いのこと。

6. **分手** (動) fēn shǒu

カップルが別れる

7. **嚇一跳** (動) xià yī tiào

びっくりする。動詞の後ろに

見面的情侶，台灣情侶平均約2、3天見一次面，真的很忙的話，每個禮拜至少會見一次面，不然可是會被抱怨「你都不在乎我」的喔！

## 和對方的朋友很要好

在台灣，找男/女朋友和自己的朋友一起聚餐或出去玩都是很常見的事情！兩人一旦交往了，生活圈也會融合，這和日本情侶各自保有生活圈的情形非常不一樣！雖然朋友好像變多了，但如果不幸分手了，好像也會蠻尷尬的。

## 送女生回家 / 到家了跟我說一聲

約會結束後，如果是搭捷運各自回家的話，通常男生會說「到家了跟我說一聲」。不習慣聽到這句話的日本女生可能會以為這個男生是**控制狂**，但這句話的用意是想確認女生已經安全到家了，是台灣男生的溫柔喔！

## 不開心會馬上說出來

相較於習慣忍耐的日本女性，台灣女生在相處上若有不愉快，通常會馬上說出來。有些日本男生

「了」を付けたら、過去形になります。

### 8. 不幸 (副) bú xìng

① 残念。例：不幸失敗

② 不幸。例：不幸な人生

### 9. 尷尬 (形) gān gà

ばつが悪い

### 10. 控制狂 (名) kòng zhì kuáng

コントロールフリーク、自分の周囲のあらゆる物事がいかに処理されるかを命令する傾向がある人のこと。

(Weblio)

「狂」：精神が異常である。

例：暴露狂、購物狂

### 11. 強勢 (形) qiáng shì

気が強い

### 12. 輕鬆 (形/動) qīng sōng

① 快適、ストレスなし。

例：按摩以後我覺得很輕鬆

② リラックスする。例：大



會覺得台灣女生過於**強勢**，但有些人覺得不用費心去猜測彼此的心情比較**輕鬆**，也不會因為**忍耐過頭**而傷害了感情。

## 和對方家人一起吃飯

台灣人的家族關係非常緊密，一旦雙方關係穩定以後，參加對方的家庭聚會或和對方家人一起吃飯都是很常見的事情，有時候甚至會一起出席親戚朋友的婚禮呢！

家一起去唱歌，輕鬆一下

★言い換え：放鬆

③ 楽。例：他輕鬆地完成這個任務

## 13. 忍耐過頭 (電) rěnnàigòtóu

我慢しすぎ。

## ★☆☆文型☆☆★

### 1. 聽說～ tīng shuo～

～だそうです

他の人が言ったことを耳にする。伝聞を表す。

- 例文：聽說他已經離婚了。  
彼はもう離婚したそうです。
- 例文：聽說他要去美國了。  
彼はアメリカに行くそうです。

### 2. 那麼～ nà me～

それでは～

今言っていることをまとめて、次に進むときに使う接続詞。



- 例文：那麼，今天就到這裡  
では、今日はここまで。
- 例文：那麼，究竟犯人是誰呢？  
では、一体犯人は誰なのか？

### 3. 至少會/要～ zhì shǎo huì / yào

少なくとも～ 最低限の要求を出すときに使います。

會：起こるべきことを予測する

要：要求する。命令。

- 例文：這次的活動，至少會有 300 人參加。  
今回のイベント、少なくとも 300 人は参加するでしょう。
- 例文：至少每個禮拜要澆一次水。  
少なくとも週一回は水をやらないといけない。

### 4. 不然會～ bù rán huì

～じゃないと～。～でなければ～。

前文で述べたことに従わないと、後文で述べる（良くない）ことが起きる。

- 例文：穿上外套吧！不然會感冒喔！  
ジャケットを着なさい！風邪引くよ！
- 例文：行李不能超過 25 公斤，不然會被航空公司罰錢喔！



荷物を 25 キロを超えないようにしないと航空会社に罰金を課されるよ。

★本文「可是會被...」の「可是」はその結果を強調する言葉で、文末にはよく「的喔！」が付いています。「でも」の「可是」とは違います。以上の二つの例文にも使えますよ！「不然可是會感冒的喔！」、「不然可是會被航空公司罰錢的喔！」。相手を注意する時に使う文型です。

### 【更新履歴】

間違っているところがありましたら（日本語も中国語も）、ぜひ[連絡](#)して下さい！お名前を更新履歴に載せていただきます。

Vol.	日付	更新者	備考
1	2019・11・17	となたい Eki	原作